L'Aisne nouvelle

Saint-Quentin : un grand défi dans la langue de Shakespeare

PUBLIÉ LE 30/11/2016
Par O.D.S.R.

Sous l'impulsion du lycée Condorcet, cinq établissements européens vont adapter Roméo et Juliette. Un projet qui va bien au-delà du théâtre.

Les cinq lycées étaient réunis récemment à Saint-Quentin pour le lancement du projet.

Roméo, pourquoi Roméo ? « *William Shakespeare est certainement l'auteur le plus connu au monde et Roméo et Juliette est une œuvre traduite dans toutes les langues* », répond Giovanni Sorano, proviseur du lycée Condorcet. L'établissement se lance dans un grand défi. Celui d'adapter cette pièce avec quatre autres lycées d'Espagne, d'Italie, de Grèce et d'Allemagne. Ses représentants étaient en visite chez nous récemment pour mettre en place cet ambitieux projet.

Représentation en juin 2018

Les cinq lycées prépareront chacun un acte. « *Chaque partenaire est libre de la mise en scène et du choix de la langue* », poursuit le chef d'établissement. Le spectacle, chapeauté par la compagnie l'Échappée, sera interprété sur la scène du théâtre Jean-Vilar en juin 2018. D'ici là, il y a aura des échanges et des voyages entre les différents établissements. Tous travailleront aussi sur des activités parallèles comme la danse, des courses d'orientation, ou l'Art déco. « *Chaque établissement doit faire vivre ce projet à l'intérieur de sa propre structure* », résume le proviseur.

Car au-delà de la représentation théâtrale, ce projet s'inscrit « *dans un désir de montrer que l'art et la culture participent à la construction de passerelles entre les pays* ». Comme quoi, la langue anglaise reste un moyen de construire l'Europe.